



**ZUMAIAKO UDALAK UROLA ENPARANTZA
PLAZAN DUEN AUTOKARABANENTZAKO
ZERBITZUGUNEAREN ERABILERA
ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA**

**ORDENANZA REGULADORA DEL USO DE
LA ZONA SERVICIOS DE AUTOCARAVANAS
EN UROLA ENPARANTZA PLAZA DEL
AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA**

Atarikoak:

Honako ordenantza hau, Toki Araubidearen Oinarriak araupetu dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 25.2.b) artikulua eta Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide-Segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatua onetsi duen martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuaren 38. artikulua (artikulu horren b atala martxoaren 24ko 5/1997 Legearen artikulua bakarrik aldatu zuen) Udalarik trafiko eta zirkulazio alorrean esleitutako eskumena dela bide eman da

Azaroaren 21eko 1428/2003 Errege Dekretuan (Zirkulazio Araudi Orokorra onartzen duena eta martxoaren 2ko 339/1990 Legegintzako Errege Dekretuaren bitartez onartutako trafikoari, ibilgailu motordunen zirkulazioari eta bide-segurtasunari buruzko Legearen testu artikulatuaren garapena ere onartzen duena), 93. artikulua honako hau jasotzen du:

"1. Herri barruko bideetan gelditzeko eta aparkatzeko araubidea udal - ordenantzen bidez arautuko da, eta zirkulazioa ez oztotatzeko behar diren neurriak hartuko dira, hala nola, aparkaldiaren iraupena mugatzeko ordutegiak, eta beste neurri zuzentzaile batzuk, ibilgailuak bertatik kendu

Preliminar:

La presente Ordenanza se dicta en virtud de la competencia atribuida al Municipio en materia de tráfico y circulación por la Ley 7/85, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, en su art. 25.2.b), así como por el art. 38 del Real Decreto Legislativo 339/1990, del 2 de marzo; Modificado en el apartado b), artículo único, Ley 5/1997, de 24 de marzo de por el que se aprueba el texto articulado de la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial.

El artículo 93 Real Decreto 1428/2003, de 21 de noviembre, por el cual se aprueba el Reglamento General de Circulación y desarrollo del texto articulado de la Ley sobre tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial, aprobado por el Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, establece lo siguiente:

"1. El régimen de parada y estacionamiento en vías urbanas se regulara por ordenanza municipal, y podrán adoptarse las medidas necesarias para evitar el entorpecimiento del tráfico, entre ellas limitaciones horarias de duración del estacionamiento, así como medidas correctoras precisas, incluida la retirada del vehículo o su inmovilización cuando no se halle provisto de título que

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu



eta gordailuan uztea barne, gidaria nor den jakin arte, aparkaldi mugatuko eremuetan aparkatzeko gaitzen duen titulurik gabe daudenean, edo baimendutako denboratik gora daudenean (Testu artikulatuaren 38.4 artikulua).

2. Udal - ordenantzak inolaz ere ezin dira araudi honen aginduen aurka jarri, ez eta aginduok aldatu, hutsaldu edo oker ulertzeko biderik eragin”.

Beste alde batetik, Zumaiako Udalak udalerrian turismo arduratsua sustatu nahi du, eta horregatik autokarabanentzako zerbitzugune bat erreserbatu du (hemendik aurrera AKGunea). Horrenbestez, gune horien erabilera arautzea komeni da, behar bezalako txandakatze-aldiak eta gunearen erabilera egokia bermatu daitezen. Horregatik onartzen du Udalak ordenantza hau.

1.ARTIKULUA.-

Ordenantza honen xedea da udalak Urola Enparantza plazan duen AKGuneen erabilera arautzea.

2. ARTIKULUA.-

1.- AKG gunearen kokapena hau da:

UTM: 43.293179,-2.250090

2.- Zerbitzugune honek bere baitan autokarabanak aparkatzeko espazio bat du, inguruan belar-gunea eta irteeran zerbitzu gunea. Espazio honek kontsumorako ur puntua, ur grisak isurtzeko eremua eta ur zikinek ebakuazio puntuak ditu. Autokarabana aparkalekuen artean

habilite el estacionamiento en zonas limitadas en tiempo o excedan de la autorización concedida hasta que se logre la identificación del conductor (artículo 38.4 del texto articulado)

2. En ningún caso podrán las ordenanzas municipales oponerse, alterar, desvirtuar o inducir a confusión con los preceptos de este reglamento”.

Por otro lado el Ayuntamiento de Zumaia desea promocionar el turismo responsable en el municipio, por lo que ha reservado una “zona de servicios de autocaravanas” (de aquí en adelante ZSA), cuyo uso conviene regular con el fin de garantizar la debida rotación y uso adecuado de dichos espacios, por lo que aprueba esta ordenanza.

ARTICULO 1.-

El objeto de la presente ordenanza es regular el uso de la ZSA municipal en Urola Enparantza Plaza de Zumaia.

ARTICULO 2.-

1.- La ubicación de la ZSA es la siguiente:

UTM: 43.293179,-2.250090

2.- En la misma se dispone de un espacio de aparcamiento de autocaravanas, zona verde colindante, así como de una zona de servicios ubicada en la salida. Esta espacio ofrece toma de agua para consumo, punto de desagüe de aguas grises y otro de aguas fecales. Entre las parcelas de aparcamiento

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu



banatuta, argi indar kuadroak daude konexio puntuekin.

se distribuyen cuadros de energía eléctrica con puntos de conexión.

3. ARTIKULUA.-

Urola Enparantza Plazako AKGunea erabiltzeagatik ordaindu egin beharko da. Horren prezioa ordenantza fiskal bidez arautuko da.

ARTICULO 3.-

La ZSA de Urola Enparantza Plaza será de pago. El precio se regulará mediante ordenanza fiscal.

4. ARTIKULUA.-

Autokarabanak AKGunean izan dezaketen gehieneko egonaldia 48 ordukoa da, eta turismo-funtzioa bermatzeko eta AKGunearen behar ez bezalako erabilera saihesteko, ezingo da egonaldia aste beteko epean errepikatu, 48 orduko epea gaindituz.

ARTICULO 4.-

El tiempo máximo de estacionamiento en la ZSA será de 48 horas, y para garantizar la función turística y evitar el uso inadecuado de la ZSA no se podrá repetir la estancia, superando esas 48 horas, en el plazo de una semana.

5. ARTIKULUA.-

Ordenantza hau aplikatzeko, Autokarabanatzat hartuko da Ibilgailuen Erregelamendu Orokorra onartzen duen abenduaren 23ko 2822/1998 Errege Dekretuaren II. eranskinean ezarritakoa.

ARTICULO 5.-

A los efectos de aplicación de esta ordenanza, se considerará como autocaravana lo establecido en el anexo II del Real Decreto 2822/1998, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General de Vehículos.

Hauexek dira eranskin horretan hori berresten duten fitxa teknikoen zenbakiak:

Los números de las fichas técnica de los vehículos reconocidos a tal efecto en dicho anexo son:

- 2448 (bizitoki -furgoneta)
 - 3148 (bizitoki-ibilgailu mistoa)
 - 3200 (3.500 kg edo gutxiagoko BGM duen zehaztu gabeko autokarabana)
 - 3248 (3.500 kg edo gutxiagoko BGM duen bizitoki-autokarabana)
 - 3300 (3.500 kg baino gehiagoko BGM duen zehaztu gabeko autokarabana)
 - 3348 (3.500 kg baino gehiagoko BGM duen bizitoki-autokarabana)
- Horiek dira AKGuneetan aparkatu ahal izango duten ibilgailu bakarrak.

- 2448 (furgón vivienda)
- 3148 (vehículo mixto vivienda)
- 3200 (autocaravana sin especificar de MMA menor o igual a 3.500 Kg.)
- 3248 (autocaravana vivienda de MMA menor o igual a 3.500 Kg)
- 3300 (autocaravana sin especificar de MMA mayor a 3.500 Kg)
- 3348 (autocaravana vivienda de MMA mayor de 3.500 Kg)

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu



Aparkatzeko orduan, autokarabanekek momentu oro errespetatu beharko dituzte lurzoruan markatutako toki-mugak.

6. ARTIKULUA.

Ezin da aparkatu autokarabanekek maniobra egiteko gunean eta deposituak husteko eremuan; eta erabilera egokia bermatzeko, debekatua dago gune horietan oztopoak jartzea.

Zeregin horietarako erabiltzen den aldiak kenduta, gune horiek gainontzeko erabiltzaileen esku egon beharko dira.

Erabiltzaileek, gune hau erabili ondoren, egoera higieniko onenetan utzi beharko dute.

Debekatuta dago espresuki gunean edozein ibilgailu garbitzea, edo desegokia den edo aurreikusita ez dagoen beste edozein helburutarako erabiltzea. Arau hau hautsiz gero, zigorra ezarriko da.

7. ARTIKULUA.

AKGunearen erabiltzaileek aintzat hartu beharko dituzte, bai ingurua zaintzeko eta babesteko, bai auzotasun jator eta gizalegezkoa izateko, udalak egin ahal ditzakeen oharpen guztiak. Batez ere, zabor eta hondakinei buruzkoak. Horretaz gain, udalak edozein garaitan beste erabilera batzuetarako erabili ahal izango ditu zerbitzugunerako prestatutako eremuak, erabiltzaileei inolako kalte-ordainik eman beharrik gabe.

Esos son los únicos vehículos que podrán estacionar en las ZSA.

Las autocaravanas estacionarán respetando en todo momento las delimitaciones del espacio marcado en el pavimento.

ARTICULO 6.

Queda prohibido el estacionamiento en la zona destinada a la maniobra de las autocaravanas y en la zona de vaciado de depósitos; así mismo está prohibido colocar obstáculos en estas mismas zonas a fin de que pueda garantizarse su correcto uso.

Salvo durante los periodos dedicados a estas tareas, estos espacios deberán estar a disposición del resto de usuarios.

Los usuarios deberán dejar este espacio después de su uso en óptimas condiciones higiénicas.

Se prohíbe expresamente el lavado de cualquier tipo de vehículo o cualquier otro uso indebido o distinto al estipulado. La infracción a esta norma será objeto de sanción.

ARTICULO 7.

Los usuarios de las zonas de áreas de servicio acatarán cualquier tipo de indicación que desde el Ayuntamiento se estipule para el cuidado y preservación de la zona así como para el respeto y convivencia entre los usuarios. Tienen especial relevancia todas aquellas conductas relacionadas con la gestión de basuras y residuos. Así mismo el Ayuntamiento podrá

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu



disponer en cualquier momento de las zonas destinadas a áreas de servicio para utilizarlas con otros fines, sin que ello implique ningún tipo de indemnización para los usuarios.

8. ARTIKULUA.

Ordenantza honetako edo berau garatzeko organo eskudunak eman ditzakeen xedapenetako edozein artikulua urratzen denean edo betetzen ez denean, arau-hauste bat egin dela ulertuko da; eta Alkateari egokituko zaio ikuskapena egitea eta, bidezkoa bada, isunak jartzea. Ordenantza hau betetzen den edo ez zaintzeko ardura agintaritza-agenteei izango dute, eta baita arau-haustek salatzen diren ardura ere —horrelakorik balego—.

9. ARTIKULUA.

AKGunean gertatutako trafiko arau-haustek zigortzeko orduan, edukiaren arabera, indarrean dagoen araudiaren arabera zigortuko dira; eta ibilgailuen zirkulazio- eta trafiko-eremuko zigorrek ezartzeko administrazio-prozedura, berriz, indarreko legedian ezarritakoa izango da.

Ordenantza honetan ezarritakoaren aurkako beste edozein arau-hauste larritzat edo arintzat hartuko eta zigortuko da, arau-haustearen katalogazioaren arabera. Arau-haustea gorabehera, AKGuneetik kanporatzea nahiz eragindako kalteengatik Udalak kalte-galera erreklamatzeko ere ekar dezake.

ARTICULO 8.

La contravención o incumplimiento de cualquiera de los artículos de la presente ordenanza, así como de las disposiciones que en su desarrollo, se dicten por el órgano competente, tendrán la consideración de infracción; correspondiendo al/la Alcalde/sa ejercer las funciones de inspección y sanción que en cada caso procedan. Los agentes de la autoridad serán los encargados de vigilar el cumplimiento de la presente Ordenanza y, si procede, de denunciar los incumplimientos.

ARTICULO 9.

Las infracciones de tráfico cometidas en la ZSA se sancionarán conforme a lo dispuesto en la normativa vigente aplicable por razón de la materia y el procedimiento administrativo para la imposición de las correspondientes sanciones en materia de tráfico y circulación de vehículos será el establecido en la legislación vigente.

Cualquier otra infracción a lo establecido en esta ordenanza se sancionará dependiendo de su catalogación, como infracción leve o infracción grave, independientemente de que esta actitud pudiera llevar implícita tanto la expulsión de la ZSA como la reclamación por parte del Ayuntamiento de los daños y perjuicios que pudieran haberse causado.

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu



Zigorrak Zumaiako Alkateak edo hark eskuordetutako organoak ezarriko ditu.

El órgano competente para sancionar estas infracciones es el/la Alcalde/Alcaldesa de Zumaia o el órgano en quien delegue.

10. ARTIKULUA.

Euskal Autonomia Erkidegoan kanpinak eta beste kanpaketa-turismoko modalitate batzuk arautzen dituen uztailaren 30eko 396/2013 Dekretuaren 73.2 artikuluekin bat etorritz, AKGn daudela, iragaitzako autokarabana erabiltzaileek aukera dute toldoak zabaltzeko eta elementu eramangarriak erabiltzeko, hala nola mahaiak eta aulkiak, beti ere aparkatuta dauden partzelaren barnean egiten badute, eta dekretu horren 8.artikuluaren ezarritakoa betez.

Aurreko paragrafoan aipatutako Dekretuaren 81. artikuluari jarraiki, AKGtik kanpo, hirigune osoan, kanpaketa librea debekatuta dago.

11. ARTIKULUA.

AKGuneak ez dira zaindutako guneak. Horrenbestez, Zumaiako Udalak ez du bere gain hartuko inolako erantzukizunik gunean aparkatutako bisitoki-ibilgailuetan gerta litezkeen gertaera, lapurreta edo antzekoengatik.

ZEHAPEN ARAUBIDEA

12. ARTIKULUA

1.- Arau-hauste arintzat hartuko da ordenantza honetako 4. artikuluan xedatutakoa urratuz autokarabana aparkatzea, betiere arau-hausteak bide publikoa oztopatzen ez badu.

ARTÍCULO 10.

De conformidad con el artículo 73.2 del DECRETO 396/2013, de 30 de julio, de ordenación de los campings y otras modalidades de turismo de acampada en la Comunidad Autónoma de Euskadi, durante su estancia en la ZSA, las autocaravanas en tránsito pueden desplegar toldos y utilizar elementos portátiles, tales como mesas y asientos para su uso dentro de la parcela en la que estacionen, respetando lo establecido el artículo 8 de dicho decreto.

De acuerdo con el artículo 81 del Decreto citado en el párrafo anterior, se prohíbe la acampada libre fuera de la ZSA en todo el núcleo urbano.

ARTICULO 11

Las ZSA no son áreas vigiladas, por lo que el Ayuntamiento de Zumaia no se hace responsable de los incidentes, robos o similares que puedan producirse en los vehículos-vivienda allí estacionados.

REGIMEN SANCIONADOR

ARTICULO 12.

1.- Se considerará infracción leve el estacionamiento de autocaravanas contraviniendo lo dispuesto en el artículo 4 de la presente Ordenanza Reguladora, siempre que la infracción no suponga obstaculización de la vía pública.

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu



2.- Arau-hauste arintzat hartuko da aparkaldia bosgarren artikuluan ezarritako debekua urratuz egitea.

3.- Arau-hauste larritzat hartuko da ordenantza honetako 4. artikuluan xedatutakoa urratuz autokarabana aparkatzea, betiere arau-hausteak bide publikoa oztopatzen badu.

4.-Arau-hauste larritzat hartuko da kanpaldi librea egitea.

5.- Arau-hauste larritzat hartuko da altzari publikoa hondatzea eta zerbitzuen gunea zikintzea edo itsustea (deposituak husteko gunea, ur-harguneak). Edozelan ere, eragindako kalteak ordaindu egin beharko dira.

6.- Arau-haustetzat hartuko da instalazioa edo bertako hiri-altzaria kaltetu, hondatu edo itsustu dezakeen beste edozein jokaera, betiere jokaera horiek arau-hauste penala ez badira. Arau-hausteak, eragindako kaltearen arabera, larriak edo arinak izan daitezke.

13. ARTIKULUA

Arau-hauste arinak 80euroko isunarekin zigortuko dira.

Arau-hauste larriak 200 euroko isunarekin zigortuko dira.

2.- Se considerará infracción leve el estacionamiento contraviniendo la prohibición establecida en el artículo 5.

3.- Se considerará infracción grave el estacionamiento de autocaravanas contraviniendo lo dispuesto en el artículo 4 de la presente Ordenanza Reguladora siempre que la infracción suponga obstaculización de la vía pública.

4.- Se considerará infracción grave el incumplimiento de la prohibición de acampada libre.

5.- Se considerará infracción grave deteriorar el mobiliario urbano así como ensuciar o deslucir la zona de servicios (zona vaciado de depósitos, zona tomas de agua...) independientemente de la obligación de reparación de los daños ocasionados.

6. Se considerará infracción cualquier otra conducta que cause daños, perjuicios o deslucimiento tanto del mobiliario urbano como de las propias instalaciones, siempre y cuando estas conductas no sean constitutivas de infracción penal. Estas infracciones podrán ser leves o graves en función del daño causado.

ARTÍCULO 13

Las infracciones leves serán sancionadas con multa de 80 euros.

Las infracciones graves serán sancionadas con multa de 200 euros.

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu



14. ARTIKULUA

Isunak ordaintzeko epea: 20 egun natural. Epe horren barruan ordainduz gero, zenbateko osoaren %50eko beherapena izango du.

INTERPRETAZIOA

15. ARTIKULUA

Udalari dagokio arautegi honen aplikazioan gerta daitezkeen zalantzetan erabakitzea, eta behar beste aldaketa egitea instalazioak hobetzeko xedez.

16. ARTIKULUA

Honako ordenantza honetan aurrikusten ez den orotan, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide-Segurtasunari buruzko Legeak ezartzen duena izango da aginduzkoa, baita lege hori aplikatu eta garatzeko Zirkulazioari buruzko Araudi Orokorrean xedatzen dena ere.

BITARTEKO XEDAPENA

AKGa erabat hornituta eta bukatuta ez dagoen bitartean, ordenantza honen 3.artikulua ez da indarrean egongo.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau indarrean sartuko da behin betiko testua Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta Toki Erregimeneko Oinarrien Legeko 65.2 artikulua xedatzen duen epea igaro ondoren, eta indarrean jarraituko du

ARTÍCULO 14

Plazo para el pago de multas: podrán abonarse en el plazo de 20 días naturales lo cual llevará aparejado un descuento del 50% sobre el total del importe.

INTERPRETACION

ARTÍCULO 15

Será competencia del Ayuntamiento resolver cuantas dudas surjan en la aplicación de la presente normativa, y realizar las modificaciones que sean necesarias con el objetivo de mejorar las instalaciones.

ARTÍCULO 16

En lo no previsto en la presente Ordenanza, se estará a lo dispuesto en la Ley sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a motor y Seguridad Vial, así como en el Reglamento General de Circulación para la aplicación y desarrollo de la misma.

DISPOSICION TRANSITORIA

Mientras que la ZSA no esté totalmente equipada y finalizada, el artículo 3 de esta Ordenanza no estará en vigor.

DISPOSICION FINAL

La presente Ordenanza entrará en vigor una vez publicado su texto íntegro en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y una vez transcurrido el plazo previsto en el art. 65.2 de la Ley de Bases de Régimen Local, permaneciendo en vigor hasta su modificación o derogación

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu



Zumaiako Udala

2021IERR0001-A21/0145

Udalaren udalbatzarrak aldatu edo espresa que deberá acordarse por el Pleno derogatzea erabaki arte” del Ayuntamiento.”

Dokumentu kod./Cod. Documento	2021IERR0001-A21/0145
Dokumentu Egiaztatzailea Verificador de documentos	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/81/AAAAB7Y7L.Tyzu

Foruen plaza • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA

www.zumaiak.eus • e-mail: udala@zumaiak.eus